2100 | 1892 ՄԱՅԻՍ 22 ՇՈՒՐԱՆ | X | 1309 ՉԻԼԳԱՏՏ 8 | ՍԼԷՔԻՉՆԱՅ ՍԼՆԷ

20 ԲԱՐ

ՇԷՐԻՏԷԻ ԱԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՈՒ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՑՕՆԷ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 պլէթ	6 պլէթ	3 պլէթ
ՍԹԱՄՊՈՂ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇԻՐ	200 »	100 »	

Մէկ թերթը 20 ղրուշ է

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԼԵՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ

Մեկ տարի [illegible] 11ք 10ղ. կամ. » [illegible]

Իսաբէխանէսի, Գիրամալեան Գազը Անի ճառաէսինէ նումէրօ 20 ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասանան տակ։ Գեռաֆիէի մէվասա հաղարնաս կազէթանան սահիպ վէ Գրօսի ՑԻԳԻՐԱՆ ՀԻՎԻԼԻԷԿԵԱՆՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Գու կիւնքի կազէթաներդ հասպ էզ զարուր եարբ նիւսխէ չըգարբլմըշ տըր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏՍ

Ֆրանսա բէհար ճիւմհուրը Մ. Գարնօնրն Ալէքսանիա հուտուտրնտա վագը Նանսի չէհրինի գիւրեթ ի-տէճէյի միւնասէպէթլէ, Ալգաս-Լօրէն վալիսի բրենս հօհենլօհենին միւ չարէլէյհ բէհար ճիւմհուրը սէյամ լամագ իլգրէ Նանսի չէհրինէ ազի մէթ իտեճէյի բիվայէթ օլունմըշ ի սէ տէ, իշգու բիվայէթ հագգընտա նէ Սթրազգուրտա վէ նէ ատ Գերլինտէ մէվսուգ պիր խապէր եոգ տըր։ Բրենս հօհենլօհէ՝ գարիպէն Ալգաս-Լօրէնտէ Մէց, Գուլալ վէ Թրանվիլէ սէյահաթ իտեճէկինտեն, զալիպա մէգզիւր բիվայէթ՝ պու սէ յահաթտան նէյէթ իթմիշ տըր։

— —

Իթալիա տէվլէթինին Տերսաատէթ սէֆիրը սապրգը Գարան Գլանն՝ գօնթ Թավերնանն եէրինէ Գերլին սէֆարէթինէ քանին օլըռաճը՝ Ռօմատան չէքիէն պիր թէլէկրաֆտա բիվայէթ օլունըյօր։

— —

Գելկրատան իշար օլունտրղընա կէօրէ, Սրբոյ գրալը Ալէքսանդր հազրէթլերի՝ կէչէն բազար երթեսի կիւնիւ վախտ պիր գազա սավուշ տըրմըշ տըր։ Գրալը միւշարէլէյնէ՝ Գելգվտա նամ մահալէ իճրա էյլէ տիկի թէնէզզիւհտէն ավտէթ իտէր իքէն, բաբիկ օյունը արագա թամմ օ սըրատա Թօքմը-Տերտէն կէլմէքտէ օյան պիր թէնէզզիւհ գազ թարընը եանի միւրուրինտէ խաթ-թըն իւսթինտեն կէչմէք իւզրէ պուլընըյօր իմիշ։ Խաթթըն պու նօգթասը պիրազ տուշյէդ օյուգ, գաթարընն կէլտիկի կէօրիւմմէմիշ վէ եօլըն իւզէրինտէքի էյրեթի բար մագլեդ տա աչգդ տուրյօր իմիշ։

Գու սուրէթլէ պէօյիւք պիր գազանը զուհուրինէ բամագ գալմըշ իսէ տէ, Մրգօվիչ նամընտա պիր ժանտարմա՝ թէհլիքէյի կէօրբէք հէման գրալին բաբիկ օյունը ագրատա աթլարընը պաշնա աթլարը կամվնալարը կէրիւէ սուրմիշ վէ պու սուրէթլէ գազանը եանիալընմըշ տըր։

Գրալ Ալէքսանդր՝ մէրգում ժանտարմայա պու պապատ պէյանը թէշէքքիւր իտիւգ պէօյիւք պիր հէտիւէ իթա էյլէտիկի կիպի, էր թէսի կիւն տախի մէրգում ժանտարմայա պէօյիւք պիր բիւթագ թէվհիհ վէ թագօվօ նէյանընը պիր գէթատա իթա գէլընմըշ տըր։

— —

Մանչիստրտէ օգունտրղընա կէօրէ, Սօֆիատա մուգիմ իթալիա բոլիթիգա մէմուրը գօնթ տը Սոնց իլէ Գուլկոր հիւքիւմէթի պէյնինտէ ագտ ու իմա օյանն պիր մուգա մէլէնամէ մուհեդինճէ, եիւզլերճէ իթալիան ֆասիլեալարը՝ Գուլկարիքանտա միրի արզիլերինտէ իսքեան իտեճէքլերը տիր։ Հաւսու լե կէլէն պիր իթիլաֆ մուհիպինճէ, մէրգուման մուհաճիրլը՝ իթալիա թէպիլէթինի թէրք իլէ Գուլկոր թէպիլէթինի գազալ իտեճէքլեր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սատրազամ, Սէրասքէր վէ Տախ լիւ նազրը բազալար հազարաթ՝ տիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ պազը ի բատաթը Սէնիյէյի տախ ու թէլագ դր իթմիշլեր տիր։

—Կիրիա մէհաքիմը հուգուգիյէսի հագգընտա թանզիմ գելընան լաիհա՝ Մեճլիսը խասը վիւքէլատա թահթը թեզէքբիւրե ալընմըշ տըր։

—Հէր նէվ մէսարիֆի թարաթը հազրէթը Բարտիշահտէն թէսվիյէ պուլըրլմագ սուրէթիլե ուսում մէքթաբ չակիրտանընա ֆեազրա սուրէթիլե զիֆֆէթը քէ չեսէսի խուսուսընէրբատէր Սէնիյէ սուտուր իտուպ, իպթիտա Մէքթեպը հարպիյէ չակիրտանը իշգու զիյաֆէթը Սէնիյէյէ տավէթ պուլըրլմըշ օյմագլա, տիւն սապահ եավերտանը Թահտարիէն միրիլիվա Իսմաիլ Ֆաւատա բաշա հազրէթլերի՝ Մէքթեպը հարպիէյէ ազիմէթլէ, նազրը մէքթեպ Թօքխանէի Ամիրէ միւշիրի Զէքի բաշա հազրէթլերիլե հեյեթը մուալիմին չակիրտանէ՝ լերե սէլամ վէ իլթիֆատը հազրէթը Շեհրիյարիի թէպիղ պուլըրմըշ տըր։

Գու սրբատա Զէքի բաշա հազրէթլերի Թարաֆընտան ճանիպը հազրէթը Բատիշահտէն չակիրտան գուլլարը հագգընտա լուֆֆէն բաչեկան պուլըրլան ինալաթը Սէնի յէյի Թահտիսէն պիր նութգ իրատ իտիլերէք, ագրպինտե «Բատիշահըմ չօգ եաշա՝ տուտի վանիպիլ էտասը եատ ու Թիզքեար գելընմըշ տըր։

Գատէհու միւշարէլէյ Զէքի բաշա հազրէթլերի վէ հեյեթը մուալիմին տախի պէրապէր օյարգլարը հալատ, չակիրտան էֆ.լեր՝ էօնլերինտե պիր պանտօ մուգիգա թերենիւմագ օյարդը հալտ սատթ 12տ մէքթեպ տարբէսինտեն հարքէթլէ սատթ 1տ գեազրախանէ քէօիս էօնունտէքի չալարա մուվասէլէթ իթմիշլեր, վէ պիր միւտատէթ արամ վէ թէնէզզիւհտեն սոնրա զալէթ նէֆիս սուրէթտե թերթիպ գելընան 200իւ միւթեճավուզ սուքրատարօթուրզ, Խազինէի Խասսա Շահանէճէ թերթիպ օյընան գուզու ասյամասը, լիւֆեր պալըզը, հելվա, գապագ ասյամասը, թազե ֆասուլա, զէյթին եազը էնկինար, եոգուրթ, չիլեք վէ քիրազ վէ վիշնէ շարուպը կիպի էթիմէի նէֆիսէյի թէնավիլ իտերէք, պատէհու տուտը էֆ. Թարաֆընտան էտիլի հազրէթը Բատիշահի եատ ու թէքբար օյընըպ, հուզզը ամինխան օյմըշ, վէ միւթեագրպէն մուզիգա Թարաֆընտան Սէլամ հավատը թերենիւմ օյընարագ «Բատիշահըմ չօգ եաշա» տուտը եատ ու թէքբար գելընմըշ տըր։

Պատէհու չակիրտան էֆ.լեր՝ ագ.շամ սատթ 9½ գատատը տիւրիւ օյունլար թերիմիպլէ թէնէզզիւհ էյլէտիքտէն «սոնրա, սատթ 10տ ագշամ թատը իտիմիշ վէ խթատընտա տավաթը հազրէթը Բատիշահի եատ ու թէքբար իտիլերէք, երնէ էօնտե մուզիգա թերենիւմագ օյարդը հալտ սատթ 12 բատաէլերինտե մէքթեպ ավտէթ իտիմիշ տիր։

Իշգու աթքիֆէթը հազրէթը Բատիշահտան տօյար մէքթեպ հէյլէթմուալիմիրի իւէ շակիրտանը թարաֆընտան խաքիրան Շահանէյէ պիր թէշէքքիւրնամէ արզ ու թագդիմ գելընմըշ տըր։

Գու կիւն տախի Մէքթեպը Միւլքիւէ վէ եարբն Էյլյաղատ քեռին Գալաթը մէքթեպի շակիրտանը Թօքմու վէ հէնեսէխանէ շակիրտանընի վէ պատէհու սըրասյալատ սաիր մէքթեպլը ալիւէ շակիրտանընա ֆեազրախանէտե զիյաֆէթը Սէնիյէ քէշիտե օյընաճագ տըր։

—Տօգթ. Զավզագօ բաշա՝ Վիշի գապալճալարընա կէթմէք իւզրէ տիւն ագշամ Շարգ սիւրաթ գաթարը յա Բարիզ ազիսէթ իթմիշ տիր։ Բաշի միւշարէլէյ՝ Վիէննայա միվասէլէթինէ, օրատա ինիգատ իտեճէք օյան տերի խասթարը գօնկրէսինտե հազրը պուլընաճաղը կիպի, Ֆրանսա վէ Ավստրիա մէմալիքինտե ուլուգ իլլէթի հագգընտա տախի թեգիդաթ իճրա էյլէյէճէք տիր։

Զանպագօ բաշա՝ ուլուգ իլլէթինէ տաիր սեր թապիպ հազրէթը Շեհրիյարի Մավրօեէնի բաշա հազրէթլերի Թարաֆընտան գօնկրէ բէհսի նէ խթապէն պիր սեքմուզը համիլ տիր։ Զավզագօ բաշա՝ էվվէլքի կիւն Մապէյնէ ագիսէթլէ, պիլվարթա իլթիֆաթը Շահանէյէ ամագ հար օյմուշ տրը։

—Պանգրը Օսմանի միւտիրը ուսմուսիսի Սրբ Էտկար Վինսընթ՝ զէվէսիլե պէրապէր թէպտիլը հավազրմընտա տիւն ագշամ Շարգ սիւրաթ գաթարբյա Միւնիխէ ազիսէթ իթմիշ տիր։

—Տիւն Եունան վէլիհահը բրենս Գանսթանթէնին խամինին կիւնիւ օլմագ միւնասէպէթիլե Եունան սէֆարէթխանէսի քիլիսէսինտե պիր ալինը բուհանի իճրա օլընմըշ, վէ սէֆիր իլե հէյեթը սէֆարէթ՝ իւնիֆօրմալարընը լապիսէն հազրը պուլընմըշլար տըր։

—Զիգակօ սերկիսինէ կէօնտերիլե ճեք Օսմանը էմթաա վէ ահանսուլաթընը վագ ու թէշհիր իթմեք իւզրե քիւշիւք պիր թիւրբ քօլու իւլ պիր քեօյք թէեսիս ու ինշասը հագգընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէնէն սէէզունիյէթ իսթիհսալ իթմիշ օյան Մ. Ագպեր Լէվի ալաքը. յունիսին 15ին ճի կիւնիւ Տերսաատէթե հարքէթ իտեճէք տիր։

—Թերսանէի Ամիրէտ ինշա իտիմէքտէ օյան հ-դ-ինէ ֆբրդաթինը հիւմայունընը բրօվասը տիւն Գահրիյէ նազրը հասան բաշա հազրէթլերիլե երքեանը պահրիյէտէն բէք չօգ զէվթ հազրը օյարդը հալատ, չակիրտան էֆ.լեր՝ էօնլերինտե պիր պանտօ մուգիգա թերենիւմագ օյարդը հալտ սատթ 12տ մէքթեպ տարբէսինտեն հարքէթլէ սատթ 1տ գեազրախանէ քէօիս էօնունտէքի չալարը մուվասէլէթ իթմիշլեր, վէ պիր միւտատէթ արամ վէ թէնէզզիւհտեն սոնրա զալէթ նէֆիս սուրէթտե թերթիպ գելընան 200իւ միւթեճավուզ սուքրատարօթուրզ, Խազինէի Խասսա Շահանէճէ թերթիպ օյընան գուզու ասյամասը, լիւֆեր պալըզը, հելվա, գապագ ասյամասը, թազե ֆասուլա, զէյթին եազը էնկինար, եոգուրթ, չիլեք վէ քիրազ վէ վիշնէ շարուպը կիպի էթիմէի նէֆիսէյի թէնավիլ իտերէք, պատէհու տուտը էֆ. Թարաֆընտան էտիլի հազրէթը Բատիշահի եատ ու թէքբար օյընըպ, հուզզը ամինխան օյմըշ, վէ միւթեագրպէն մուզիգա Թարաֆընտան Սէլամ հավատը թերենիւմ օյընարագ «Բատիշահըմ չօգ եաշա» տուտը եատ ու թէքբար գելընմըշ տըր։

Պատէհու չակիրտան էֆ.լեր՝ ագ.շամ սատթ 9½ գատատը տիւրիւ օյունլար թերիմիպլէ թէնէզզիւհ էյլէտիքտէն «սոնրա, սատթ 10տ ագշամ թատը իտիմիշ վէ խթատընտա տավաթը հազրէթը Բատիշահի եատ ու թէքբար իտիլերէք, երնէ էօնտե մուզիգա թերենիւմագ օյարդը հալտ սատթ 12 բատաէլերինտե մէքթեպ ավտէթ իտիմիշ տիր։

Իշգու աթքիֆէթը հազրէթը Բատիշահտան տօյար մէքթեպ հէյլէթմուալիմիրի իւէ շակիրտանը թարաֆընտան խաքիրան Շահանէյէ պիր թէշէքքիւրնամէ արզ ու թագդիմ գելընմըշ տըր։

Գու կիւն տախի Մէքթեպը Միւլքիւէ վէ եարբն Էյլյաղատ քեռին Գալաթը մէքթեպի շակիրտանը Թօքմու վէ հէնեսէխանէ շակիրտանընի վէ պատէհու սըրասյալատ սաիր մէքթեպլը ալիւէ շակիրտանընա ֆեազրախանէտե զիյաֆէթը Սէնիյէ քէշիտե օյընաճագ տըր։

—Տօգթ. Զավզագօ բաշա՝ Վիշի գապալճալարընա կէթմէք իւզրե տիւն ագշամ Շարգ սիւրաթ գաթարբյա Բարիզ ազիսէթ իթմիշ տիր։ Բաշի միւշարէլէյ՝ Վիէննայա միվասէլէթինէ, օրատա ինիգատ իտեճէք օյան տերի խասթարը գօնկրէսինտե հազրը պուլընաճաղը կիպի, Ֆրանսա վէ Ավստրիա մէմալիքինտե ուլուգ իլլէթի հագգընտա տախի թեգիդաթ իճրա էյլէյէճէք տիր։

Զանպագօ բաշա՝ ուլուգ իլլէթինէ տաիր սեր թապիպ հազրէթը Շեհրիյարի Մավրօեէնի բաշա հազրէթլերի Թարաֆընտան գօնկրէ բէհսի նէ խթապէն պիր սեքմուզը համիլ տիր։ Զավզագօ բաշա՝ էվվէլքի կիւն Մապէյնէ ագիսէթլէ, պիլվարթա իլթիֆաթը Շահանէյէ ամագ հար օյմուշ տրը։

—Պանգրը Օսմանի միւտիրը ուսմուսիսի Սրբ Էտկար Վինսընթ՝ զէվէսիլե պէրապէր թէպտիլը հավազրմընտա տիւն ագշամ Շարգ սիւրաթ գաթարբյա Միւնիխէ ազիսէթ իթմիշ տիր։

—Ալէքսանդր ամիրէ վէ հէյեթը սեֆարէթ՝ տիւն Թարապիտարքի սեֆարէթխանէյէ նագլ իթմիշլեր տիր։

—Տիւն տախի Օսէտատան չէհրիմիզե 17 խանէ Եահուտի մուհաճիրի վիւրուտ իթմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թեպտիլեթ գալէմի սեր խալիֆէլիկի՝ Զէթինեէ սեֆարէթը Սէնիյէսի պաշ քեռթիպի իզզ. Մէհմէտ պէյէ, Զէթինեէ սեֆարէթը Սէնիյէսի պաշ քիթապէթի՝ Գուգրեչ սեֆարէթը Սէնիյէսի 2ինճի քեռթիպի իզզ. Ֆէտուն պէյէ,

Գուգրեչ սեֆարէթը Սէնիյէսի 2ինճի քիթապէթի՝ Բէթերսպուրգ չեհպենտերի իզզ. Նոպի պէյ,

Հիւսրը իրիթի վագիֆէտ միւշահեթ օյան զալրեթ ու իգտամընա մէպնի Գրուսա վիլայէթի մուհասեպէ միւմեյիզի իզզ. Ահմէտ էֆ.յէ թերֆիէն սանիյէ սընրքը միւթեմամիկի,

Իրիթի վագիֆէ էմրինտե միւշահեթ օյան իգտամ ու զալրեթինէ մէպնի Շուրթի Տեվլէթ գալէմի խալիֆասընտան իզզ. Եմին պէյէ թերֆիէն սանիյէ սընրքը սանիսի,

Մանասթիր վիլայէթի պիտալեթ մահքեմէսի եճզա տարբէսի բիյասեթի՝ Եգտարա պիտալեթ մահքեմէսի բէհսի Բայիրա էֆ.յէ,

Եգտարա պիտալեթ մահքեմէսի բիյասեթի՝ Վիզե գազասը միւտտաիր ուսուսի մուավինի Ալի Ռիզա էֆ.յէ,

Վիզե գազասը միւտտաիր ուսուսի մուավինիկի՝ Մէքթեպը հուգուգը Շահանէ մեեզունլարընտան իզբրհիմ Էահէմ պէյէ,

Թարապլուսը-Ղարպ ֆրգահ ասքերիյէսի գօմանտանլըղը՝ Տերսաատէթ մէրքեզ գօմանտանը սապրգ միւիր ալվ. Արիֆ բաշա հազրէթլերինէ,

5ինճի (Շաբ) օրտու գօմանտանլըղը՝ Թրապլուսը-Ղարպ ֆրգահ ասքերիյէսի գօմանտանը ֆէրիզ սատ. Էօմէր Ռիւշտի բաշա հազրէթլերինէ,

5ինճի օրտուլա մէնտուպ ըէտիֆ սընրքը մուգատաէս 24ինճի Հալեպ ֆրգասը գօմանտանլըղը՝ 3ինճի (Մանասթիր) օրտուլա մէնտուպ 6ընճը նիզամիյէ ֆրգասը գօմանտանը ֆէրիզ սատ. Սալիմ բաշա հազրէթլերինէ Թեվճիհ պուլըրլմըշ տըր։

* *

3ինճի օրտու գօմանտանը ֆէրիզ սատ. Ֆազլը բաշա հազրէթլերինէ՝ գուտեմահ ֆերիգատան օյուպ վէ զաիֆը մէմուրեսինի ըվվիրէթքտանէ իրֆա իմմէսինէ մէպնի մուրասա Մէճիսի,

Հավասա տեվլէթը Ամիրէ ֆախրի չէհպենտերի Պարսն Լօժէն Կրուսս իլէ, Բարիզ չէհպենտեր վէ գանչլերի Թաքս էֆ.յէ Թեպտիլեն 3ինճի Մէճիսի,

Տերսաատէթ Ամերիգա ժէներալ գօնսօլոսը սապրգ Մ. Ժագարիէ 3ինճի Օսմանի,

Մահքեմէի իսթինաֆ միւտտաիր ուսուսիսի սատ. Խալիտ պէյ էֆ. հազրէթլերինին՝ Ուսուլը Մուհաքեմէսը ճէզաիրէ Գանունընը Թաթպիգաթընա տաիր «Միզան իւթ Թաթպիգ» նամբյա թեքիֆ իթմէքտէ օյարդը եսերտեն տօյար միւշարէլէյհէ 2ինճի բիւթպէ Մեճիսի նիշանբյա կիւսիւշ Էյյաղաթ մուտալեասը իհսան պուլըրլմըշ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Սրբոյն նամ մալիւէ կազէթասը՝ կէչէն Հաֆթա Եունան ֆոնտօյարընտա միւշահեթ օյընան Թէրագգի ֆիյաթը Եունան հիւքիւմէթինին Պանգը Օսմանի իւէ միւզաքերաթա կիրիշմիշ օյմասընը չուլու պուլմասընա համ իտիրար։

Կազէթաի սեզգիւրը Բարիզ մուխպիրի՝ Ամինատա Պանգը Օսմանի թարաֆընտան պիր շիպէ թէեսիսինին գաթիէն գարարլաշարբլարընը պէյան իտեյօր իսէ տէ, զալիպա մուխպիրը մուսիրէյհ պու պապատ պիր ազ ճեղե իթմիշ տիր։

—Տիւն տախի Օսէտատան չէհրիմիզե 17 խանէ Եահուտի մուհաճիրի վիւրուտ իթմիշ տիր։

Մեսմուռթա կէօրէ, Ռումելի տեմիր Եօլ Թահվիլաթը բիլանգասընդն պու տեֆթաքի գուրասընտա 10000 ֆը.լրգ իբրամիլ՝ Խասքեոյ հալը-ճը օղու իսքելէ պալընտաքի գագի. նօճու Ցակոբ աղայա իսապէթ իթմիշ տիր։

ՇԻՒՂԷԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԴ

Պասրա վիլայէթինէ ՄինԹէֆիդ սանճաղընտա հէյ գասապասը ճիվարընտա մէսքիւն Միլյան ոչիրէթի պէյինինտե զուհուր իտէն խասթալը-ղն ալայիմինէ նազարէն վէպա (եուսուրճագ) իտիկի իսթիսալ օլընմասընտա մէպնի, մէնը սիրալէթի զրմիրնտա իրճագ իտէն թէտապիր իթթիխազ, վէ խասթալըդ օյան մահալին չէտիտէն գօրսան ալթընա ալընմասը իչիւն իրճագ իտէնլերէ թէպ լիդաթ իրֆա օլընտրղը կիպի, Պասրատան կէլէճէք հահիրլերին՝ խասթալը-ղ պուլընան մահալտէն կէչմիշ օյմալարը մէլհուզ պուլընտրղընան, պիր թէտապիրը իհթիյաթ օյմագ իւզրե Պասրատան հիճագ վէ եէմէն սեմահիլինէ կէլէճէքլերը հագգընտա 10 կիւն գարանթինա իրճասը լեզումը՝ տաիրէի Սրհհիյէտէն իրճագ իտէն-լերէ թէլեկրաֆլա իշար գելընմըշ տըր։

ԹԻԼԻԿՐԱՖ

(Ամբողջ Գիւրանրնօրհ)

ՊՈՒ ԿԻՒՆԴԻ

Բօմա 2 յունիս

Մէճլիսը մէպուսանտա Մ. Ճիօլիթթի՝ Մ. Պոնկիին պիր սիվարինէ ճէվապէն, բօյիս իտարէսինին՝ էշասը մուգիրրէյէ նէզարէթ իթմիկինի տէրմէյան իլէ, հիւքիւմէթին՝ էշասը մէրգումէ ալէյհինտե պիր գանունը մախսուս թէէսիսինէ լիւգում կէօրմէմիկինի պէյան իթմիշ, վէ պատէհու Մէճլիսը մէպուսան՝ չարապարա տաիր օյան գանուն լայիհասընդն միւզաքէրէսինէ տեվամ էյլէմիշ տիր։

Վիէննա 2 յունիս

Պօհէմիանդն Բրտիպրամ նամ մէվգիինտեքի պիր կիւմիշ մատէնինին պիր գուլուսընտա հարիգ զուհուր իտերէք, սաբ կիւնիւնտեն բէնճէն պիհ ագշամընա գատար տեվամ իթմիշ, վէ 500 ամէլէտեն 25ի թէլեֆ օլուպ, 25ի պակրն օյտուգլարը հալտ գուլուտան տիշարը չրգարբլմըշ, վէ 200 ամէլէ տէ հէնեուզ պուլընամամըշ տըր։ Հավասա պիր բիւմիշ օյան կազ սէպէպիլէ պիր արա թախիս ամէլիյաթը թաթիլ օյունմըշ իսէ տէ, մուախխարէն եէ նիտեն իրճաթ ամէլիյաթա պաշլան մըշ տըր։ Նաֆիա նազարընը միւվասէլէթինէ ինթիզար օյունըյօր։

Ակրամ 2 յունիս

Ակրամատան հարէքէթի իտեն բօսթա գաթարը՝ նէվգա տեմիր եօլ սիմսիրնտա իքէն պիր գասրկա զուհուր իտերէք, 4 վագոն՝ պէօյիւք պիր չուգուրա տիւշմիշ, վէ արկէր վագոնլար տախի քեռմիշեն բարչա բարչա օյուսուշ տըր։ Էքսէրիսի աղրը ճա օյարագ 22 եօլը եարալանմըշ տըր։

Բարիզ 2 յունիս

Եահուտի խասիմի օյան գալմ սահիպի Մ. Տրիւսօն իլէ Եահուտի միլլէթինէն երեզդաշը ֆէհիթօ տարանտ՝ Լէոդը Բրոլ կազասընդն պիր պէնտինտեն տօյար պիր տուել օ վուգու պուլուպ, Մ. Տրիւսօն՝ երեզիլունտեն խաֆիֆճէ եարալանմըշ տըր։

Վիէննա 2 յունիս

Մաճառիսթան Ուլտիլարընդն հէյեթը մէպուսեսինտեն պիր գբսմը հարէքէթ իթմիշ տիր։ Հէյեթը մէգզիւրը բէհսի Մ. Բացիու՝ իմբէրաթօրը գալէսը մախսուսը բէբէհսի Պարսն Պրաունա Ալէման վէ Ֆիլը սարբաֆիյէճէ եէնիտեն մէվ գբի թէագիգ վագ օլընարդը իչի տիմիշ տիր։

Մեսմուռթա կէօրէ, Ռումելի տեմիր եօլ Թահվիլաթը բիլանգասընդն պու տեֆթաքի գուրասընտա 10000 ֆը.լրգ իբրամիլ՝ Խասքեոյ հալը-ճը օղու իսքելէ պալընտաքի գագի. նօճու Ցակոբ աղայա իսապէթ իթմիշ տիր։

ՇԻՒՂԷԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԴ

Պասրա վիլայէթինէ ՄինԹէֆիդ սանճաղընտա հէյ գասապասը ճիվարընտա մէսքիւն Միլյան ոչիրէթի պէյինինտե զուհուր իտէն խասթալը-ղն ալայիմինէ նազարէն վէպա (եուսուրճագ) իտիկի իսթիսալ օլընմասընտա մէպնի, մէնը սիրալէթի զրմիրնտա իրճագ իտէն թէտապիրը իթթիխազ, վէ խասթալըդ օյան մահալին չէտիտէն գօրսան ալթընա ալընմասը իչիւն իրճագ իտէնլերէ թէպ լիդաթ իրֆա օլընտրղը կիպի, Պասրատան կէլէճէք հահիրլերին՝ խասթալը-ղ պուլընան մահալտէն կէչմիշ օյմալարը մէլհուզ պուլընտրղընան, պիր թէտապիրը իհթիյաթ օյմագ իւզրե Պասրատան հիճագ վէ եէմէն սեմահիլինէ կէլէճէքլերը հագգընտա 10 կիւն գարանթինա իրճասը լեզումը՝ տաիրէի Սրհհիյէտէն իրճագ իտէն-լերէ թէլեկրաֆլա իշար գելընմըշ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Սրբոյն նամ մալիւէ կազէթասը՝ կէչէն Հաֆթա Եունան ֆոնտօյարընտա միւշահեթ օյընան Թէրագգի ֆիյաթը Եունան հիւքիւմէթինին Պանգը Օսմանի իւէ միւզաքերաթա կիրիշմիշ օյմասընդն չուլու պուլմասընա համ իտիրար։

Կազէթաի սեզգիւրը Բարիզ մուխպիրի՝ Ամինատա Պանգը Օսմանի թարաֆընտան պիր շիպէ թէեսիսինին գաթիէն գարարլաշարբլարընը պէյան իտեյօր իսէ տէ, զալիպա մուխպիրը մուսիրէյհ պու պապատ պիր ազ ճեղե իթմիշ տիր։

Տերսաատէթտե պիր էվլաթ Պանգասը Թեշքիլի մատատէսինին՝ մէհամիլ Ամերիգա ժէներալ գօնսօլոսը Մ. Ժագարիէ 3ինճի Օսմանի,

Մահքեմէի իսթինաֆ միւտտաիր ուսուսիսի սատ. Խալիտ պէյ էֆ. հազրէթլերինին՝ Ուսուլը Մուհաքեմէսը ճէզաիրէ Գանունընը Թաթպիգաթընա տաիր «Միզան իւթ Թաթպիգ» նամբյա թեքիֆ իթմէքտէ օյարդը եսերտեն տօյար միւշարէլէյհէ 2ինճի բիւթպէ Մեճիսի նիշանբյա կիւսիւշ Էյյաղաթ մուտալեասը իհսան պուլըրլմըշ տըր։

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ

Ազգային կատակերգակ եւ անուանի դերասան հանգուցեալ Գ. Հ. Ռյտունի, Ց. Ամէմեանի, Թ. Նալեանի եւ այլոց կողմանէ յօրինուած թատերական զուարճալի երգերու եւ պարերգներու այն հատընտիր հաւաքածոյն, որ կը պարունակէ ի մէջ այլոց բարեյիշատակ Արմենակ Հայկունիի հայերէն լեզուաւ գրուած երկնային վիճակի զուարճալի ասացուածքներն, կը վաճառի 3 դահեկանի։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Գրետ Լիոնէ պանդասրնդն Գալաթա վէ Սթամպոլ իտարէխանէլէրի ալաֆը. յունիսին 6ենը կէլէճէք բազար երթեսի կիւնիւ գաբալը օլաճաղլար տըր։

ՀԻՄԱՆԱԼԱՐՄԸԶ

Գունտան ագտէմ կազէթասընդա թէֆրիդ սուրէթիլե նէյր օյնան Զէվճ վէ ԳԸՍԳԱՆՃ Զէվճէ, վէ ՀԻՐՄԷԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ՏԱՎԱ նամ թիւրքճէ բօմանլար իլէ, ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱԹ նամ երմէնիճէ բօմանլ՝ պու քերբէ ճիլալէնիպ քիթապ չէբիլնէ վագ իտիլմիշ վէ ամիտերի ֆիյաթլար իլէ Զագմագճիլարտա Դավաֆեան Յովսէփ էֆ.նին քիթապը տիւքքեանընտա, Պահճէ-Գարուսընտա սուճու Գոյոս վէ Յակոբ աղալարն տիւքքեանլարընտա, վէ Գէյզունտա թիթինճու տիւքքեանլարընտա, վէ Գէյզունտա մէվգէի ֆիւրուսխա չէգարբլմըշ տըր։

Զէվճ վէ ԳԸՍԳԱՆՃ Զէվճէ	732	20
ՀԻՐՄԷԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ՏԱՎԱ	238	7
ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱԹ	415	10

ԵՐԳԱՐԱՆ

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ

Ազգային կատակերգակ եւ անուանի դերասան հանգուցեալ Գ. Հ. Ռյտունի, Ց. Ամէմեանի, Թ. Նալեանի եւ այլոց կողմանէ յօրինուած թատերական զուարճալի երգերու եւ պարերգներու այն հատընտիր հաւաքածոյն, որ կը պարունակէ ի մէջ այլոց բարեյիշատակ Արմենակ Հայկունիի հայերէն լեզուաւ գրուած երկնային վիճակի զուարճալի ասացուածքներն, կը վաճառի 3 դահեկանի։

ՍՈՒՀՈՒԼԷԹԼԷ ՆՕԹԱ ԹԷՏՐԻՍԻ

Նօթա մուալլիմի հաճի Էմին պէյ թարաքէընտան նէյր օլընան մուսիգի նօթալարընը մահալը ֆիւրուխթը՝ Գալաթագճիլար պաշընտաքի տիւքքէան օլարընը հայաե, պունտան պէօյլէ մէրքէզը թէվզի իթթիսազ օլընան Պապը Անի ճամատէսինտէ 26 նիսանէրօր Թ. հէյէտ քիւթուպխանէսինէ նագլ օլընարագ, Գալաթագճիլար պաշընտաքի տիւքքէան՝ շիւպէ հայինտէ պէրրագիլարը, վէ մահգա ֆէնը ճէլիր մուսիգինին էտասը մէթին վէ բէսինի օլան նօթանը թէսհիլ վէ թէսրիի թահսիլի մագսատիւլ եաւլընը օտա քիրաաը միւտավիվէրինէ թէէտիւէ ի տիլմէք իւզրէ Պապը Անի ճամատսինտէ Մահմուտ պէյ քիւթպխանէսինէ մութասել եսկի Մոսսէր ճէնան իտարէխանէսինին պուլընարը խաՀատա միրը մուսիգիլէր թարաֆրն տան մէճճանէն նօթա թէտրիսաթը նա իպթիտաը օլընարը՝ հավէքէտրանը ֆէնը մուսիգիյէ իլան օլընը։ 4—1

Լէգէոնսի էնթէրնասիոնալ շիրքէթի՝ պու տէֆա Գուլումճեան Դէորդ աղայա թահսիլտարլըգ մէմուրիէթի վէրմիշ օլմաղա, պայնէլէրին քէնտի այրդըրընը օնա թէսլիմ իթմէլէրի իչթաը օլընը։ 3—1

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՄՐՕՐԱԼ ՓՈՐՍԱԸ

Լօնտրա 2 յունիս

Ինգլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	86·95
Օսմ. էսհամը աչլընը	20·57
» » գաբանտը	20·45
» » Մէրքի Ա	80 3/4
» » » Գ	28·1/4
» » » Ս	20·3/8
Օթօման 1871	95·3/4
Օսմանը Պանգասը	13 7/8
Բուլգիա իսթիգրազը	106·3/4
Մըսըր սուլ. մուքթահրաթ	95·3/4
» իսթիգրազը	100·1/2
Տաքրա Սանկէ Մըսըր	95·1/2
Բրազիլա իսթիգրազը	102·1/2
Պուլկար իսթիգրազը	89·1/2
Թուրքիա 5 յ վ ամ	25·30·

Բարիզ 2 յունիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	98·30
» » 4½ %	105·57½
Եէնի Օսմ. էսհամը աչլընը	20·52½
» » » գաբանտը	20·57½
Մէ-գոտէլ	
Մէրքի Գ.	28 75
» Ս.	20 70
Բուլգէլի չըմէնտըֆէրի	89 50
Օսմանի	386·2
Օսմանը Ըէժիսի էսհամը	380·
» Գանգասը	593·75
Գրէքի Լիսնէկ	775·
Գրէքի Տօնսիէ	1125
Գօնցուլար տէյնագնը	498·75
Սիւվէյշ ազսիօնը	2772
Իթալիա էսհամը	91 65
Մ'ըսըր ֆօնտ. մուքթահրաթ	484 57½
Բաղդատ Թիւրքի	426 75
Եուտան 4 % 1873	400·
Դուզիս 3 յ վամ	25·18

Վիէննա 2 յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ գա՛ալիս	119·7
Բուլգէլի չըմէնտըֆէրի ֆի·	46 10
Օսմանը Բէժի ազսիօնը	179·

ԴԱՀԱԲԱ ՓՈՐՍԱԸ

Էս. սամ. տիւն ազչ. գաբ.	22 20
» » » էն եիւքսէք	22·21½
» » » էն ալտը	22·14½
Գու սոպան աչլընը Գ. ֆ.	22·19
Թահվիլընը Օսմանիէ	83 25
» » » էն եիւքսէք	83 38
» » » էն ալտը	83·16
» » » սէյրաը Գ.	83 25
Մէֆ Ա·	80 30
» Գ·	28·10
» Գ·	22 19
Բուլգէլի չըմէնտըֆէրի	87 75
Ազչէ Ֆոնդի	6·
Բէյրութ Ղազ·	-
Հէվալէսկէ »	12 ½

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Գրէքի ժէնէրալ	7 38
Մթամազլ պանգասը	5·
Օսմէնթէ ժէնէրալ	4·20
Բէյծի ազսիօնը	16·25
Թրամվայ	5·75

ԱԳՏԵԼԷՐԻՆ ՏՈՒՍԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.-ատն	Ղրշ Բէյ
Գէյսրի մէյիտանյէ ֆորդէզ	108 02
Մէթուլէք »	98·
Գէնիկ »	101 10
Ալթընտաղ »	102 20
Ինկլիզ լիրասը	110 05
Ֆրանսայի ալթունը	87·22
Բոլ	89·30
Գրէքի գայմէսի	81·15
Գարասու գայմէսի	8·70

ՔԱՍԻՐԵՑ ՔԵՍԱՂԸՆԴ

20) մէջ քիսաղը	-
50) » »	16
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	16
10000 »	16

ԳԱՄԳԻՈ

Լոնտրա	109·7/8
Բարիզ 3 մ. վամէյի	22-95

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԹԷՐԻ ճանիպզը ալիսինաէն

(27) ՃԷՆուաը ճէնապը Միւլիւքէանէ մուալլէնաթը իչիւն միւպայէա օլունճագ օլան լահմընը՝ հազիրանը բուսինին 11ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ պիլմիւնագասա գարարը գաթիսի վէրիլէճէլինէն, վէ 13ինճի ճուսամա երթէսի կիւնիւ տաբի թէգարրուր իտեճէք ֆիսաթընտան 100տէ 5 թէնգիլի գապուլ օլունճաղընտան, իմ մասրնա թասիպ օլանլարընն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաբրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

Պուլկար տաղը մատէնինին 308 սէնէսի հասլաթընտան օլարագ մէվճուտ պուլընան պիր թագրմ 56634 տիրհէմը ճէտիտ 484 միլյոն տիրհէմ սիմը խալիս իլէ 357 տիրհէմը ճէտիտ 691 միլյոն տիրհէմ սիմու նընն միւզայէտէսի պիլիճրա, 308 սէնէսի մայիսինին 25ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 9 բատտէլերինտէ գարտրտատէսի քէշիտէ օլընմագ վէ 24 սաաթ զարֆընտա 100տէ 3 զամմ գապուլ օլընբագ օնտան սոնրա զամմ գապուլ օլընմամագ, վէ թէգարրուր իտեճէք եսմանը նագտէն վէ տէֆթէրէն վէ լիրաի 100 ղրա օլարագ Օրման վէ Մէճատին իտարէի ումումիյէսի վէզնէսինէ թէսլիմ գըլընմագ իւզրէ մեզքիւր իւլ մըգտարսիմ վէ ալթուն մէվգրի միւզայէտէյե վաղ օլընարընընտան, թալիգ օլանլարընն տէբոշիթօ ագչէլերիյլէ պէրգայեր Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի տաբրէսինտէ իտարէի մեզքիւրէյե միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

20 մայիս 308

Սելանիք վիլայէթի տաթիլինտէ Քէսէնտիրէ գազասընտա Իշվոր գարիլեսինտէ Վինա նամ մահալլատ քեսին օլուպ Օսման Ինալէթ էֆենտիէն տէվրէն Տէրսատէթ Պանգասընն թէճարրիսինէ մէեզուն օլարընը մանկանէզ մատէնինին խարիթասը մուճիպինէ հուտուտը չէմալէն Վինա Լագօզա նէհրինին տէնիզէ միւնասագ օլարընը նօգթատան պէտ իլէ Բալօ Պաչօ թէբէսինէ վասլ օլընան խաթթը միւսթագիմ, վէ ղարպէն մեզքիւր թէբէտէն պէտ իլէ Օգսիա թէբէսինէ վասլ օլընան խաթթը միւսթագիմ, վէ ճէնուպէն մեզքիւր թէբէտէն պէտ իլէ Ճապուրինա թէբէսինտէն պիմիւրուր Ապտիլրահման թէբէսինէ վասլ օլընան խաթթը միւնքէսիր, վէ չարգէն մեզքիւր թէբէտէն պէտ իլէ Գարա Լագօզա նէհրինին տէնիզ միւնասագ օլարընը նօգթատա գասար խաթթը միւսթագիմ, վէ մեզքիւր նօգթատան պէտ իլէ սահիլի թագիպ իտերէք մեպտէի հուտուտ օլան Վինա Լագօզա նէհրինին տէնիզ միւնասագ օլարընը նօգթատա գասար վասլ օլընան խաթթը միւն հանի իլէ մահտուտ օլուպ մեսաֆէի սաաթ հիյէսի 2585 ճէբրպատէն իպարբէթ արազի տէրունինտէ իսալ օլընանագ օլան մեզքիւր մանկանէզ մատէնինին 99 սէնէ միւտաթլէ Տէրսատէթ Պանգասը ճօհտասինէ իհտիյանի սարֆ մեզքիւրէ սարֆ մեզքիւրէ ումումիյէսի վէզնէսինէ թէսլիմ գըլընմագ իւզրէ մեզքիւր իւլ մըգտարսիմ վէ ալթուն մեվգրի միւզայէտէյե վաղ օլընարընընտան, թալիգ օլանլարընն տէբոշիթօ ագչէլերիյլէ պէրգայեր Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի տաբրէսինտէ իտարէի մեզքիւրէյե միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

20 մայիս 308

Իմարաթը ամիրէ վէ մահալը սարէր իչիւն պիր սէնէլիք միւպայէա օլընանագ 13387 չէքի մրգտարը հմթապրն պէհէր չէքիսի 17½ ղրա թալիգի եօհտէսինտէ պուլընարդրնա վէ չէհրը ճարիի բուսինին 25ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գասար հեր գաչ բարա վէ երթէսի սալը վէ չարշէնպիհ կիւնէրի 100տէ 5 թէնգիլ օլընբրա գապուլ օլունճաղընա պինտէն նօգսանբյա իթա իյմէք վէ տահա զիյատ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ Մեճլիսը իտարէի եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

19 մայիս 308 6—2

MANQUE DE FORCES
Anémie — Chlorose
LE FER BRAVAIS
Expérimenté par les plus grands médecins du monde, il passe immédiatement dans l'économie sans occasionner de troubles, il recolore et reconstitue le sang et lui donne la vigueur nécessaire.
Se DÉFIER des IMITATIONS et CONTREFAÇONS
SE TROUVE DANS TOUTES LES PHARMACIES.
Gros : 40 & 42, rue St-Lazare, Paris.

Զիրաէ մուհարբէր մահալլէրին 308 սէնէսի աշարը իչիւն Թարին օլընան միւզայէտէ վէ իհալէ միւտաթէլերինին պէյանը։

Էմրի մահալ		Գիւղայէտէ էհալի գիւրուշի		Գիւղայէտէ գիւրուշի	
Հալեպ վիլայէթի Գիւղլար	Նէվզ աղար	ան	էլա	ան	էլա
Ճէպէլը Սէման	հուպուպաթ	1 հազ.	30 հազ.	4 մայ.	31 մայ.
Մէնպիճ	»	1 »	30 »	4 »	31 »
Հարբէմ	»	1 »	30 »	4 »	31 »
Անթաքիա	»	15 »	15 թէմ.	1 »	15 հազ.
Իսքէնտէրուն	»	5 մայ.	25 մայ.	15 նիս.	5 մայ.
Պիլան	»	5 հազ.	20 հազ.	1 մայ.	5 հազ.
Էալեպ	»	1 թէմ.	31 թէմ.	15 »	30 »
Մաարա	»	15 հազ.	15 »	15 »	15 »
Ճիսրը Շուուր	»	10 թէմ.	31 »	1 հազ.	10 թէմ.
Եապ	»	1 »	31 հազ.	1 մայ.	31 մայ.
Էթրաֆչէհը	»	1 հազ.	15 »	1 »	31 »
Էրպիսթան	»	15 թէմ.	25 թէմ.	1 հազ.	15 թէմ.
Զէյթուն	»	11 »	21 »	1 »	11 »
Բազարճըգ	»	1 »	11 »	18 մայ.	30 հազ.
Էնտէրին	»	20 »	1 ազոս.	1 »	20 թէմ.
Նէֆսը Մարաշ	»	1 հազ.	10 հազ.	1 »	31 մայ.
Պիրէճիք	»	15 թէմ.	31 թէմ.	15 հազ.	15 թէմ.
Բուտգալէ	»	15 »	31 »	15 մայ.	15 »
Գրաֆ գազասընտա հարան					
վէ Զարգաբու նահիյէլերի	»	15 հազ.	30 հազ.	20 »	15 հազ.
Տրքէրի վէ Գէյահատաբ					
վէ Թիւրքմէն Զէլէպինահիյէլերի	»	25 »	10 թէմ.	1 հազ.	25 »
Գօզապատ Օրմանճա նա·					
հիյէլերի	»	5 թէմ.	25 »	1 »	5 թէմ.
Քիլիս	»	15 »	15 ազոս.	1 »	5 »
Ա.ինթապ	»	15 »	15 »	1 »	5 »
Թրապիզոն վիլայէթի					
Գիւղլար					
Քիրասոն	»			1 հազ.	15 թէմ.
Թիրէպոլը	»			1 »	15 »
Կէօրէլէ	»			1 »	15 »
Եումրէշարը Նահիյէսի	»			1 »	15 »
Օրտու	»		15 ազոս.	15 »	
Թրապիզոն գազասը գու·					
բա վէ մահալլաթը	»		31 »	15 »	
Վազքը Քէզիր	»		15 »	1 թէմ.	
Ազչէսպատ	»		31 »	15 »	
Օֆ	»		31 »	15 »	
Մաչգա Նահիյէսի	»		31 »	15 »	
Թիրեա Նահիյէսի	»		31 »	1 ազոս.	
Շգօտրա վիլայէթի					
Գիւղլար					
Եգօրա	Քիթրէ		16 մայ.		
Լէչ	»		16 »		
Սէլանիք վիլայէթի					
Գիւղլար					
Մէսելիք	ոֆիյոն		3 հազ.		
Բէթրիչ	»		3 »		
Թիմուրհիսար	»		3 »		

Գալեատ մուհարբէր մահալլէրին հուպուպաթ վէ ոֆիյոն աշարը՝ հիհզալարընտա կէօսթէրիլէն միւտաթէլէր իլէ միւզայէտէյե չէգարբլմէջ, վէ Եգօրա վէ Լէչ գազասընը Քիթրէ եօշրիւնիւն 50000 ղր. պէտել իլէ Թարիխը մեզքիւրատ գարարտատէսի չէքիմիշ օլարընընտան, զիրը օլընան հուպուպաթ վէ ոֆիյոն եօշրիւնէ միւտաթը մեզքիւրէ, վէ Քիթրէ եօշրիւնէ թարիխը մեզքիւրատն իմիպարէն պիր հաֆթա զարֆընտա թալիգ օլանլարընն մահալլէրինէ վէ եռախատ խազինէի ճէլիլէի Մալիյատ Աշար վէրուսու մաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

19 մայիս 308

ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

1306 սէնէսի մայիս հարիւրանդ 48ինճի բազար երեքեսի կիւնիւնտէն իհթիպարէն իլանը ատէրէ գասար Մարմարա տանիլինտէ բօսթանտէն իտարէի Մախսուսէ վարօրլարընընն վազթը հարէքէթլերի։

ԻԶՄԻՏ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա երեքեսի սալը վէ բէնճշէնպիհ կիւնէրի սապահլընը սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսինտէն պիր վարօր հարէքէթլէ եաւլըա, Տարբնա, Փարամուսալ վէ Տէյիրմէնտերէս, Էրէբլի, Գազգիր, Գօնիա, Սէքան իսկէլէլերինէ ուղղայարագ իպմիտ ազմէթ, վէ կիյամը մեզքիւրէտէ սաաթը մեզքիւրտէ իպմատն պիր վարօր հարէքէթլէ սրրասլյա մեզքիւր իսկէլէլերէ ուղղայարագ քէօրբիւրէ ավէտէ իտը։

ՄՈՒՏԱՆԵԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա, բազար վէ սալը սապահլընը սաաթ 3տէ Լիման տաբրէսի բէյնէլտրնաաքի շամանտուբատան պիր վարօր հարէքէթ իտէր։ Տէրսատէթ ավտէտ կիւնէրի բէնճ. բազար վէ սալը կիւնէրի տեր։

ՊԱՆՏԵՐՄԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա երեքեսի, բ. երեքեսի, վէ չարշէնպէ կիւնէրի սաաթ 11տէ Լիման տաբրէսի բէյնէլտրնաաքի շամանտուբատան պիր վարօր հարէքէթլէ Իրեմէյէ ուղղայարագ Պանտերմայա կիտէր։ Տէրսատէթէ ավտէտ կիւնէրի ճ. երեքեսի, սալը վէ բէնճշէնպէ տեր։

ԹԷՐԻՍԱՂ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա երեքեսի վէ սալը վէ բէնճ. կիւնէրի սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսինտէ պիր վարօր հարէքէթլէ Պէկտաշ, Սիլիվրի վէ Էրէկլիյէ ուղղայարագ, Թէքիրտաղրնա ազիսէթ իտեր, վէ բազար երեքեսի, չարշէնպէ վէ ճումա կիւնէրէր սաաթը մեզքիւրատ թէքիրտաղընտան հարէքէթլէ Տէրսատէթէ ավտէտ իտեր։

ԳԱԼԱԳԱԿԱ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար երեքեսի վէ բէնճշէնպէ ագչամ լարը սաաթ 11տէ Պէրքճէի իսքէլէսինտէ պիր վարօր հարէքէթլէ Թէքիրտաղ-Կանօղլ խարա, Սիրէֆիէ, Շալքեր, Խարամի. Գա իսկէլէլերինէ ուղղայարագ էրտեկէ ազմէթ, վէ չարշէնպէ վէ ճ. երեքեսի սապահլընը էրտեկտէն հարէքէթլէ Բաչալիմանը, Մարբաթ, Դիրմէլի, Մերքեֆլէ, Խարա վէ Կանօղ իսկէլէլերինէ ուղղայարագ Թաքիրտաղընա վէ մահալը մեզքիւրէգ տաբի գէյամ իլէ բէնճշէնպէ վէ բազար սապահլընը Տէրսատէտէ ավտէ իտեր։

ԹՐԷՏՎԱԼԴԷՆ Վ. ԷՔՕՐԱԼԱՔ

ԻՏԱԼԻ

Գէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսատէթլէ Իսքէնտերիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը։

Ֆեարիկօ գաբատաքի թահզը գօմանտասընտա Բրէնտ Ագգաս նամ վապօր 1500 թօսէլթօ համուլէտինտէ վէ 300 պարկիր գուվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա յունիսին 8ինճի չարշէնպէ կիւնիւ եպլէնտէն ոնբրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Տէրսատէթէն հարաքէթլէ Զանզագուէ, Իզմիր վէ Բիրլեզ օղրայարագ բազար սապահլընը 3 1/2 կիւնտէն ինգլէնտէրիյէյէ մուվասլէթի իտեճէք տիր։

Իոլճու պիլեթլերի ֆամիլեասա վէ կիսիդ կէմի ալընագտա, թէնզիլատ ֆիսթիս մուսթէ օլունուր։

Վապօրատա պիրինճի սընֆը սուքրա թագրմ, պահա սոսսը, հէքիմ վէ իշլամէճի գասաբ վար տիր։

Ինէտ բօսթան մեզքիւրէնին ինգլէնտէրիյէյէ տեն հեր չարշէնպէ սապահլընը հարէքէթ իտեն Պերիպէթիչ Շամ վապօրլարը տօղրու Նաֆ, ամ հարէքէթ իտաբ ինգլէնտէրիյէյէ 44 սաաթտա Պէյրութա վասլ օլուր, վէ Թարբլուսի, Մէրսին վէ ինգլէնտէրիյա օղրար։

Բօսֆոր մեզքիւրէն Գէրմէզ սեենիզ իշլէյէն վապօրլարը հեր ճումա կիւնիւ Պէրմուդ բօսթա չանթասընը միւսասլէթնանէն օնրար Սիվիլրտեն հարէքէթլէ, Ճիտատ, Սուսքիմ, Մոսսուա, Հիւսեյրա վէ Ատեն իհզէթլերինէ ուղղար։

Իոլճու, մալ վէ էմանէթ եիւքլէթմէք իսթէյէնլեր Սթամպօլտա էմին էնթունտան գէօրբիւ պարլրտաս Սէնի Վալիտէ խանընտա գասաբանտան մեզքիւրէն սանէնթէկսանտան միւրաճաաթ էյլէմէլեր տիրլեր։

Իշլու ատեթլեթանի՝ պէտելի Մարմարէ պէրճիվի բօսթա իտարէխանէլերինտէ թէէտիւէ օլընմագ իւզրէ բօսթա բէյնիյարագ (Մանտա-Իտալ) ատբէի իտա իտեր։

Հեր ընբէր եօլտա հէյրէ զէ յարանտա Ֆօրքու եօլտա 170 նումրէ դու մանիտատ Մ. Մ գասաս գաբ վէ էկլարագ ատճենէքասընա միւրաճաաթ օլընար։

EMULSION SCOTT
(ՍԿՈՏԻ ՕՀԱՐԲԷԿ)
ՄՈՐԻՒ ՁԿԱՆ ՅՈՒՏ ԻՒՂ.
Իբ-ֆոսֆիտ ու շուշ Ի սոդայով
Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԿՈՏԻ և ՊՕՆԻՆԻ
ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ անորժահամ է
Մորիւ ձկան 'ուտ իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ՝ իբոֆոսֆ. ոնէրու յատկութիւններն ալ ունի
Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հաղը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճուղաձուութիւնը
Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ՝ու հոտ 'ունի, գիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։
Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։
ՍԹամազլ ամէնթէսի Համար վէ Հիրցէլ

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ
20 ՍԷՆԷԼԻՈ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳՐՅԷԹ
32 RECOMPENSES
DONT
12 DIPLOMES D'HONNEUR
et
14 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux
des
premières
autorités médicales
—
ՖԱԳՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ
ՔԻՒԶԻՒԻ ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՆ ՄԻԻՔԼՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ
Քնաքի մշգասաա օլմայան ամա սիւտիւնին ելերնի թուտաբ, վէ սիւտաեն քէսմէյի գօլայլաշրրը, վէ զայէթ գօլայ սինը։—ՆԱԶԻՒ ՄԻՏԷԼԻ ԵԷԹԻՔԼԷՐ իչիւն տաբի նաֆաա ելերինէ սուրէթը մուֆիտատ խթիմալ օլունը։
Պիր չօգ Թալիտէլերինեն սագբրյմագ իչիւն հէր գուԹու իւզէրինտէ
ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷ, Վ.Վ.Ն8 [Զուիցերի]
Նամ մուճիանինին իմզասը պուլընմասընա տիգգաթ իթմէյի սիր։
Պիլճիմէ պէօյիւք եճզաճը վէ ըրէչար տիւքքէանլարընա պուլունը։
Նէպոլէ գումմասեասը 1889 Բարիզ Սէրկիի Ուսումիսինտէ էն եիւքսէք միւքաֆաֆաա նանալ օլուպ, պիր ՊԼՕՅԻՒԻՔ ՄԻԻՔԵԼԱՖԱԹ վէ պիր ԱԼԲՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ ալմըշ սը։

ՖԱՆԷԼԱ
ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ԱՍԼԱՆԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ
—
Վ. Ասլանեան պիրատէրլէր՝ Քիւրքճի խանընտա 26 նօմէրօլու մահալատ Թէէսիս էյլէմիշ օլարգլարը տօղումամանէտ իսալ էյլէմիքլերի ֆանէլա կէօմլէքլերի երնէ Քիւրքճի խանընտա նօմէրօ 15 մաղազատա եախօտ Պաղչէ գաբուսընտա կէօմրիւք սրրասընտա Ն՝ 44 մաղազատա հէմ թօրատան վէ հէմ բէրաքէնտէ ֆիրուխթ էյլէմէքտէ օլարգլարընը բաղպէթլու է համսէ իլան իտէրլէր։
Մէկզիւր ֆանէլալարը՝ կէրէք ուճուզլարը, կէրէք տայանրգլարը վէ կէրէք նէֆասէթի՝ եվրօբատան կէլմէ ֆանէլալարա ֆարգ օլտրդրնա միւրաճաաթ իտէճէք միւչթ էրիլէրէն գանի օլաճաղընտա հիչ չիւպհէ եօք տրը։
Ֆատրնալար իչիւն միսօլրգ վէ ֆանէլա կէօմլէքլէր, էրքէքլէր իչիւն քէզա ֆանէլա կէօմլէքլեր վէ իշ տօնլարը վէ չօճուգլար իչիւն տախի կէօմլէքլեր՝ խթէնիլէն գալընլրդտա օլմագ իւզրէ ֆիրուխթ օլընմագտա տրը։
Եօչիւ իլէ եարբամագ իւզրէ սրբարրչաթ տախի գասպուլ օլընրը։

ՍԸՀՀԷԹ ԻՍԹԵՐՍԷՆԻԶ ԻԶԻՆԻԶ
ՄԱՅԻՒ ՄԻՅՏԷՎԻ ՎԷ ՄՈՒԳԱՎՎԻ
ՄԻԼԱՆ.—ՖԷԼԻՉԷ ԳԻՍԼԷՐԻ.—ՄԻԼԱՆ
ՍԷԼԶ.ՎԷ ՍՕՏԱ ՍՈՒԲԸՆՏԱՆ ՄԷՏՐՈՒՊԱԹ
Volete la Salute???

Bevete il
Մ. Պիսլէրի,
Ֆեռռօ-Չինա նամ իլանճբէրզը սուրէթը միւքեմմէլէտ թէբրիսատ թիթրու վէ ոգան վէ նէճիս ալէթլերինէ տաբի մուանամա պիր ֆէնալդգ վէ սարբէ պուլընմասընը հալատ «գլօրօ-սանէմ» կիսի միւթթէլիթի գասրէզէ խասիմալրգէրընը չիֆաբէկմիր օլմասը իչիւն էն պրիմնի պիր իլան օլասուզդը թասարդ էյլէսրմ։ Պէնճէ պու թէրքիպ «գլօրօզ» խասիմալրընա, էսկիմէշ (գրօնիք) ոգնը զասֆ.նա վէ նեպսի սրմամասրա բէք էյի էվ ֆասանելի տիր։
Ֆեռռօ-Չինա տիկը պէճիմէ թէքքիպսիտան վկյատ միկսէյէ եարամասա օլուռ.զընան, պու «էլիքսիր» իլանճբէզը բէք ֆասֆ պիր շէյ օլուպ լեռերնի վէ թէրվրմ օլընմասը շիպէտսէպ տիր։
Նաբօլի Տար իւլ Ֆիւնունդա տա թէտավիկասէ մուալիմի Ինթալիա Մեօլիոը պանը ապարտասան
Մ. ՍէմՕՂԼԱ
Պու իլան՝ եէմՔաբէ եվվէլ վէ եարա վէրմուէ ալընճասը վազէ իչիւմէլի տիր։
Պաչլընա եճզա տեբօրիթ օլաբրբասա վէ շա.
բաղը տիւքքէանլարընտա ֆիւրուխթ օլուրը։
Թիւրքիա, Պուլկարիստան վէ Շաղգ իչիւ՝ ուսումմ ատէնթէ վէ տեբօրիթօնը
Ամամազլա Ապուլ Խանբասա
Մ. Վիրթօր Նիւբ

ՄՈՒՎ.ԱՖՖԱԳՐՅԷԹԸ
ԱԶԻՄԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻՒՆ
Բերուանն գօգա ազաճնասան մուխրեճ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱՊԸ վիճասա են զիյատ գիւվէթ վէրիճի (թօնիք) պիր մուսիլիճ օլուպ, սեա սընրլարընա, վէ համ վէ նէֆես ալէթլերինէ տաբի վէրիճի (թօնիք) պիր մուսիլիճ օլուպ, սեա սընրլարընա, վէ համ վէ նէֆես ալէթլերինէ տաբի գասրէզ խասիմալրգէրընը չիֆաբէկմիր օլմասը իչիւն էն պրիմնի պիր իլան օլասուզդը թասարդ էյլէսրմ։ Պէնճէ պու թէրքիպ «գլօրօզ» խասիմալրընա, էսկիմէշ (գրօնիք) ոգնը զասֆ.նա վէ նեպսի սրմամասրա բէք էյի էվ ֆասանելի տիր։
Ֆեռռօ-Չինա տիկը պէճիմէ թէքքիպսիտան վկյատ միկսէյէ եարամասա օլուռ.զընան, պու «էլիքսիր» իլանճբէզը բէք ֆասֆ պիր շէյ օլուպ լեռերնի վէ թէրվրմ օլընմասը շիպէտսէպ տիր։
Նաբօլի Տար իւլ Ֆիւնունդա տա թէտավիկասէ մուալիմի Ինթալիա Մեօլիոը պանը ապարտասան
Մ. ՍԷՄՕՂԼԱ
Պու իլան՝ եէմՔաբէ եվվէլ վէ եարա վէրմուէ ալընճասը վազէ իչիւմէլի տիր։
Պաչլընա եճզա տեբօրիթ օլաբրբասա վէ շա.
բաղը տիւքքէանլարընտա ֆիւրուխթ օլուրը։
Թիւրքիա, Պուլկարիստան վէ Շաղգ իչիւ՝ ուսումմ ատէնթէ վէ տեբօրիթօնը
Ամամազլա Ապուլ Խանբասա
Մ. Վիրթօր Նիւբ

ՆԻԳՐԻՍ, ԹԱՇ ՎԷ ԵԷԼ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ԼԻԹԻՆՈՒԶ ՇՐՖԱԲԷՉԻԹՐ ՕԼԱՄԱԶԼԱՐ

Շ. ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼԷ՝ հագ հայնէ ֆանմանչ Լիթին Թունդզլարը ալար ապար ա-լընարագտա, մէ.սնէտեսի գուս վէ ծաչլարը իտրարար պէրտ գէր անտան սէօքիւպ մահլ իտեր։ Պու հալ մեզքիւր թուզլարը պալեատ մանչարբէ խասարլարտան գարբը նէ սերեճէ մուէսիր վէ եարար օլարդրնը իսալ իտեր։
Բարիզատ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ Վէ ԴՈՒՄՈ. վէ եճզաճանէլէրտան։